

MUSÉES ROYAUX

DE

Peinture et de Sculpture

DE

BELGIQUE

SECRÉTARIAT

N°

5265/3

A

Götz Karlsruhe

OBJET

Ruyssdael paysage

2 / Italienne tête de Femme

ANNEXE

Nous avons l'honneur de vous faire connaître
que la résolution de la Commission directrice n'a
pas été favorable à l'acquisition, pour les col-
lections de l'Etat, d
qui l'objet de

C..... ouvrage..... que nous tenons, Monsieur
à votre disposition, pourr.....
être retiré au Palais des Beaux-Arts, rue du
Musée, n° 9, contre la remise d'un récépissé
accompagné de la présente.

Veuillez agréer, M....., l'assurance de
notre considération distinguée.

Copie expédiée le

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE,
Le Secrétaire,

Musée Royaux de Peinture Bruxelles 8

Ich bitte Sie wiederholt um Rücksendung
der Ihnen s. Z. laut Postchein ausge-
gangenen, aber noch nicht returned &
nicht bezahlten 2 Photographien von
Gemälden, "Judith" & "Altes Stadttor"
darstellend.

Hochachtung
Hr Carl Götz
dankbly

Karlsruhe 14. 7. 14

Carl Götz
Looze- & Bank
KARLSRUHE



q b

Musées
Royaumes de Peinture
Brinelles.

Bankhaus
= Lotterie- und Ledergeschäft =
CARL GÖTZ

Inh.: Ludwig Götz

Grossh. Bad. Lotterjeeinnehmer
der Preussisch-südd. Klassenlotterie
Generalvertrieb v. Geld- u. Wertlosen
Passagevermittlung
Holland-Amerika-Linie, Oesterr. Lloyd,
Austro-Amerikana, Königl. holländ. Lloyd,
Rotterdam-Hull-Linie etc.
nach allen Weltteilen.

Telegr.-Adresse:
Götz Lotteriebanc Karlsruhe

Fernsprecher 1559, Postscheck 252

Reichsbank-Giro-Konto
durch Vereinsbank Karlsruhe

*200 franc
frais d'emballage
caisse
et expédition*

Karlsruhe, den 11. Mai 1914
Hebelstrasse 11/15

Verehrliche
Direction des Royaux Musées
de Peinture et de Sculpture
Bruxelles
Belgique

Auf Ihre traurige Nachricht
bitte ich Sie nunmehr höflichst, meine
beiden Gemälde baldmöglichst an den
Herrn Conservateur G. Waeterlingk
Directeur des Grand Musée des Beaux
Arts, Gand wohlverpackt senden zu
wollen, wofür ich Ihnen schon im Voraus
besten Dank sage.

Hochachtung voll & ergebenst
Carl Götz

11. 4. 14 5

Monsieur

5265/3

Nous avons l'honneur de vous faire connaître que notre Collège (composé de douze membres) se réunit environ tous les quinze jours pour examiner les tableaux qui ont été déposés en vue de cession dans les locaux du Palais des Beaux-Arts, 9 rue du Musée. Nous ne pouvons donc pas à votre arrivée à Bruxelles examiner directement les oeuvres que vous voulez bien soumettre à notre examen.

Si vous ^{indiquez nous} ne pouvez les confier pour le jour de la séance ^{ja le Communiqué} nous ~~ne~~ pourrions ^{vous fixer au jour} prendre ~~une~~ décision ^{sur le vote mis} ~~pour~~

Veuillez agréer, Monsieur

accusé réception de tableaux

Bankhaus
= Lotterie- und Ledergeschäft =
CARL GÖTZ

Inh.: Ludwig Götz

Grossh. Bad. Lotterieeeinnehmer
der Preussisch-südd. Klassenlotterie

Generalvertrieb v. Geld- u. Wertlosen

Passagevermittlung

Holland-Amerika-Linie, Oesterr. Lloyd,
Austro-Amerikana, Königl. holländ. Lloyd,
Rotterdam-Hull-Linie etc.
nach allen Weltteilen.

Telegr.-Adresse:

Götz Lotteriebanc Karlsruhe

Fernsprecher 1559, Postscheck 252

Reichsbank-Giro-Konto
durch Vereinsbank Karlsruhe

4
Karlsruhe, den 6. April 1914
Hebelstrasse 11/15

*Direction des Musées Royaux de Peinture
Bruxelles.*

*Da Sie mir keine weitere Auskunft auf
meine ergebenen Anfragen erteilt haben, wollen wir
die Osterfeiertage benützen zu der Reise. Kommen
wohl Mittwoch, Donnerstag oder Freitag, 15-17 etc
zu Ihnen, um Ihnen beide Bilder vorzulegen.*

*Ich bitte höflichst um gütige Nachricht, ob Sie
an jedem der drei Tage zu helfen sind & zur Besichti-
gung der Bilder bereit.*

*Für Ihre gef. freundliche Antwort danke
ich im voraus & verbleibe*

*hochachtungsvoll
Carl Götz*

Bankhaus
= Lotterie- und Ledergeschäft =
CARL GÖTZ

Inh.: Ludwig Götz
Grossh. Bad. Lotteríeeinnehmer
der Preussisch-südd. Klassenlotterie
Generalvertrieb v. Geld- u. Wertlosen
Passagevermittlung
Holland-Amerika-Linie, Oesterr. Lloyd,
Austro-Amerikana, Königl. holländ. Lloyd,
Rotterdam-Hull-Linie etc.
nach allen Weltteilen.

Telegr.-Adresse:
Götz Lotteriebanc Karlsruhe

Fernsprecher 1559, Postscheck 252

Reichsbank-Giro-Konto
durch Vereinsbank Karlsruhe

Karlsruhe, den 23. März 1914
Hebelstrasse 11/15

*Hon. Direction
des Musées Royaux de Peinture
Bruxelles.*

*Ich beziehe mich auf mein eigenes
Schreiben vom 27. October v. J., auf das ich
bis heute ohne Ihre werthe Nachricht geblieben bin;
Insbesondere wäre mir annehmend, von Ihnen einen
Rat - einen Vorschlag zu erhalten, wie ich Ihnen das
oder die Bilder am besten vorführen könnte, ich habe
gedacht es wäre Ihnen vielleicht möglich, Jemand
zur Besichtigung hieher zu senden gelegentlich
einer anderen Reise. Sollte Ihnen dies nicht möglich
sein, dann bitte ich um gef. Mitteilung, denn mir
selbst war es bis heute nicht gegeben, zu Ihnen
zu kommen.*

*Hochachtungsvoll
Carl Götz*

Bankhaus
= Lotterie- und Ledergeschäft =
CARL GÖTZ

Inh.: Ludwig Götz
Grossh. Bad. Lotterieeeinnehmer
der Preussisch-südd. Klassenlotterie
Generalvertrieb v. Geld- u. Wertlosen
Passagevermittlung
Holland-Amerika-Linie, Oesterr. Lloyd,
Austro-Amerikana, Königl. holländ. Lloyd,
Rotterdam-Hull-Linie etc.
nach allen Weltteilen.

Telegr.-Adresse:
Götz Lotteriebanc Karlsruhe

Fernsprecher 1559, Postscheck 252

Reichsbank-Giro-Konto
durch Vereinsbank Karlsruhe

Karlsruhe, den 27. Oktober 1913
Hebelstrasse 11/15

H. H. H. H.
Tit. Direction
des Musées Royaux de Peinture

Bruxelles

Auf Ihr Gechirtes vom 18. do. Mts.
möchte weder der Besitzer noch ich selbst
die Verantwortung für die Gefahr des
Transports per Post oder Bahn an Sie über-
nehmen, da wir den hohen Wert nicht an-
geben möchten, weil dadurch die Möglichkeit
des Diebstahls vergrößert wird. Wir haben
aber die Absicht, wenn Sie nicht vorziehen
sollten einmal hierher zu kommen um
die Bilder zu prüfen, selbst vielleicht im
Laufe des Winters in Ihre Stadt zu kommen
& evtl. beide Bilder mit zu bringen.
Es hängt dies aber wegen den Kosten
von der Frage ab, wieviel Sie das eine oder
das andere Bild ungefähre bewerten.

Respektvoll
Carl Götz

Bankhaus
= Lotterie- und Ledergeschäft =

CARL GÖTZ

Inh.: Ludwig Götz

Grossh. Bad. Lottereeinnehmer
der Preussisch-südd. Klassenlotterie
Generalvertrieb v. Geld- u. Wertlosen

Passagevermittlung

Holland-Amerika-Linie, Oesterr. Lloyd,
Austro-Amerikana, Königl. holländ. Lloyd,
Rotterdam-Hull-Linie etc.
nach allen Weltteilen.

Telegr.-Adresse:

Götz Lotteriebank Karlsruhe

Fernsprecher 1559, Postscheck 252

Reichsbank-Giro-Konto
durch Vereinsbank Karlsruhe

1
Karlsruhe, den 29. Juli 1913
Hebelstrasse 11/15

IV
Tit.

Musée des Peintures
Brunelles.

ankr 2
3.7.13
Von einer befreundeten Familie wurde
mir der Auftrag, 2 Oelgemälde zu verkaufen,
weshalb ich mir gestatte, Ihnen dies anzu-
bieten & um Kaufofferten zu bitten. Ich über-
sende Ihnen beigehend je 1 Abzug der Werke, die ich
bei Nicht-Convenience höflich, event. unfrankiert
retour erbitte, andernfalls ich jeden Abzug mit 165.-
in Rechnung stellen müsste.

Die Gemälde sind:

- I Judith (Rüste, Ausschnitt aus einem grossen Bild:
Judith & Holofernes) von Jordaens 1593-1638, zweifellos
sicher zu stellen, in Grösse 670 x 525 mm in Goldrahmen.
II Befestigtes Stadtkor mit Graben, vermutlich von
Rijsdael, in Grösse 830 x 670 mm in schwannerer Rahme
mit Goldleiste.

Sollten Sie kein Interesse für die Gemälde haben,
oder nicht in der Lage sein einem Kaufnäher zu treten,
würden Sie wohl die Güte haben, mir irgend Jemand
zu nennen, der sich für die Sache begeistert & Käufer
sein könnte.

copie

Hochachtungsvoll
Carl Götz